VIRSTANT Į ATOMŲ JŪRĄ
TARP SARGĖNŲ IR BRŪKLINO

Atomų jūra mirga čia pat. Ką tik į ją nužengė svarbus Lietuvos naujajai muzikai žmogus - MARIUS BRASIŪNAS. BIX menedžeris. Jis pakvietė KOPERNIKĄ į Lietuvą. Jo dėka šiandien skaitome šias eilės:

Suprask

Niekas negyvena
Filosofijoje.
Filosofija
Niekam nerūpi.
Kas yra
Filosofija?
Filosofija yra tikrai
Ne
Religija,
Nes religija
Yra žmogaus
Ir
Dievo
Santykio
Išvada.
Kas yra
Filosofija?
Bogurski, ar tu
Turi
Kokią nors
Filosofiją?
O, Pane!
Filosofija
Visuomet
Traukiasi
Nuo
Pinigų.
Filosofija
Neturi
Visiškai
Nieko
Bendro su
Pinigais.
Nieko bendro su
Pinigais.
Tai, ką tu
Matai.
Tai, ką tu
Matai
Ir ką tu
Galvoji,
Yra
Teisybė.
Yeh.
Nėra teisių ar
Klystančių,
Ir visuomet
Galingesni
Vyrukai
Su
Pinigais -
Jie gali įvykdyti
Savo
Vizijas
Geriau, negu
Bet kas kitas.
Kirwan'as
Aš pamačiau pabaigą
Tavo
Akyse.
Bet vėl
Iš naujo.
Kas yra
Vyras
Ir kas yra
Moteris?
Jie turi
Pamatyti
Viską
Savo
Akimis
Ir
Atrasti tai
Kartu.
Ir Suprasti.
(Come to it) - trylika kartų
Niekas
Neegzistuoja.
Nothing
Exists.
Niekas
Neegzistuoja.
Niekas.
Niekas.
Silpnas!
Niekas!
Nei vienas
Iškrištas
Daiktas!
Niekas
Neegzistuoja!
Niekas
Neegzistuoja!
Niekas
Neegzistuoja!
Nieko
Nėra!
Nei vieno
Nėra!
Nei vieno
Nėra!
Bučinys.
Taip.
Laikyk
Mane.
Nieko
Nėra.
Nieko
Nėra.
Niekada
Nieko
Nebus.
Niekada
Nieko
Nebus.
Niekada
Nieko
Nebus!

Jie valdo viską

Taip. Jie kontroliuoja
Jus.
Jie kontroliuoja
Jus,
Ir
Jūs esate
Jų
Vergai.
Tu neši savo
Subinę
!
Metro, žmogau, kad patektum į darbą.
Nes tu
Nori
Pirkti
Pultą
Arba
Namą.
Jie valdo viską (šešis kartus),
Broli.
Juodas broli,
Ružavas broli,
Geltonas, žydras ir
Tu.
Jie valdo viską (septynis kartus),
Jie valdo
Tave.
Jie valdo viską!!
Viską!
Rusijoje!
Amerikoje!
Prancūzijoje!
Pietų Afrikoje!
Jie valdo viską (du kartus)
Jie valdo turtus.
Jie valdo
TV statis.
Jie valdo
Radijo stotis.
Jie valdo
Muzikantus.
Jie valdo
Menininkus.
Jie valdo viską! (tris kartus)
Jie valdo visk.

keistas mūsų pokalbis Niujorke privalo pasitarnauti "LANGUI" į platesnius nekiemo vandenis, o ir kiemo svarstymai pakenčiami - ar Bruklinas yra Niujorkas, ar Sargėnai Kaune? Mūsų miestrečių nenuilstamo, praėjusią vasarą išvydę skeletinius - koncertuoja Amerikos naujosios muzikos žvaigždė COPERNIKUS. Smalsuoliai, išsiilgę gyvojo rock'o, išvydo žilą ilgaplaukį poetą, pirmąjį Amerikos tikrojo meno ambasadorių Kaune. Niujorko monsonas dainavo keturiems šimtams ausų, ir bent jų savininkams gali būti įdomus šis rašinys, atskleidžiantis Džozefo Smaikovskio (Joseph Smalkowski arba tiesiog Joe) asmenį. Šią liepą jis įraše plokštelę su Šiaulių BIX, po to pasikalbėjome jo namuose Brukline. Dabar Sargėnuose, daužau išklerusios mašinėles klavišus. Sakydamas :"nieko nėra", tu begi nuo gyvenimo!

- Ne, ne, ne. Nėra gyvenimo. Aš nebėgu. "Niekas Neegzistuoja" yra moderni, tikra interpretacija. Visuomenė nuolat bando ignoruoti tai, kas tikra. Pasaulyje viskas keičiasi kubai greičiau, niekas neišlieka tuo pačiu. Nauja realybė. Šiandien realybe jau nebe tai, ką matai ar girdi. Išmeskite savo pasenusius jutimus ir sampratas. Tai naujas amžius. Viskas taip greitai keičiasi, kad "nieko neegzistuoja". Viskas yra iliuzija. Koncepcija "Niekas Neegzistuoja" norėtų sakyti, kad aš bėgu nuo gyvenimo. Aš einu harmoningai su tuo, kas tikra. Aš ne bėgu, o atakuoju. Aš kareivis. Puolu. Nenoriu trauktis.

- Tačiau silpnas žmogus traukiasi. Deja, provincijos dauguma pasitenkina pop'su. Kokia padėtis Niujorke?

- Pop muzika liūliuoja visą pasaulį. Padovanojau savo plokštelę bendraamžiam (virš penkiasdešimties - Š.N.past.) draugui. Vėliau pasiteiravau, ar jis klausėsi. Draugas atsakė: - ne. Aš atidaviau ją savo vaikams. Šioje šalyje plokštelės skirtos vaikams. Vyras nesiklauso muzikos. Dominuoja masinis vidurkis. Ačiū Dievui, ši Vokietija. Ten daugiausia autorių muzikos. Yra ir Amerikoje kuokšis muzikos, bet plokštelių studijos "duro pinigus", o pinigai yra tai, ką perka masės.

- Kalbant apie pinigus netaktiškai... lietuviui sunku įsivaizduoti kaip galima įsigyti tokį prabangų namą, kaip tavasis.

- Komunistinėje visuomenėje asmenybei savirealizacijos uždraustas. Čia individas gali sunkiai dirbti ir siekti savo tikslo, nebijodamas policijos, vyriausybės, kritikos. Tai sistemos prasme ir gražu. Nemanau, kad Gorbačiovas gyvens tokiame name, kaip šis.

- Ar seki įvykius Lietuvoje?

- Taip. Aš truputį nustebau, kad Lietuvos valdovai pasirytę sustabdyti nepriklausomybę dvejiems metams. Jie nusileido iki tam tikrų kompromisų su Gorbačiovu, ar ne? Aš to nedaryčiau. Aš nestabdyčiau nepriklausomybės. Paimkit laisvę! Dabar! Dabar! Nesidinkitės! Po dvejų metų gali sugrįžti Brežnevas. Aš nežinau. Kas žino, gal Stalinas sugrįš po dvejų metų!?

- Sakyk atvirai. Lietuvoje pasirodė labai šalta?

- Ne taip šalta, kaip Maskvoje. Maskvoje šalta. Lietuvoje suprantu nemažai žmonių, kurie supranta keblumus ir nori juos įveikti. Man patinka lietuvių gerumas, inteligentiškumas. Manau, jie yra stipresni, negu jiems patiems atrodo. Jie yra sveikesni, nei jiems patiems atrodo.

- O kaip tu gyveni? Papasakok apie kūrybą ir kasdienybę

- Iš esmės aš esu muzikantas. Nuolat siekiu sukurti naujas muzikos formas. Daug vaikinų studijoje, ir tai labai brangiai kainuoja. Yra trys budai tapti muzikantu - turėti patroną, kuris apmokėtų tavo ieškojimus, vargti pačiam, arba užsidirbti tiek pinigų, kad galėtum sau leisti kurti muzą. Prieš septyniolika metų grįžau iš Meksikos ir susidomėjau senais namais, Pirkau lūšnas ar purkius, gražindavau pastatus, remontuvau, ir po kelerių sunkaus darbo metų enė plaukti pelnas. Taip galėjau išleisti keletą plokštelių. Kasdien iki dvyliktos valandos skiriu kūrybai, vėliau plaku, kad uždirbčiau pinigų. Kyte - poezija, tapyba, įrašų sesijų ir koncertų organizavimas, telefoniniai ir akivaizdūs pokalbiai su prancūzais, lietuviais, rusais... Dieną galbūt jau dužau kambarių sienas, remontuoju namą, dengiu naują stogą, keičiu kempas. Turiu Niujorke keletą namų. Tas darbas mane įkvepia. Uždarbu ir galiu kurti. Tai kaip tnis ir janis. Du Koperniko pasauliai, įgalinantys augti. Mane įkvepia gyvenimas "Nieko Neegzistuoja" šalyje.

Aš nemegstu interviu, nes visuomet turiu laikytis prie klausiančiojo žodyno. Aš netikiu ateitimi. Ir aš netgi neesu čia. Pasaulis gyvens trumpą laikotarpį. Žmonija turi griaunančią jėgą. Dabar visi virsta japiais ir turtą vertina labiau už dvasingumą. Net Gorbačiovas išduoda savo šalies idealus. Jis nori pvesti kapitalistinę sistemą, nes nori gauti daugiau materialių dalykų. Kapitalizmas yra tikrai išnaudotojiška sistema. Joks inteligentiškas žmogus nenorės išnaudoti kito žmogaus, siekdamas garbūvio. Manau, kad Gorbačiovas pasiduoda. (Džozefas klaikiai nusižvengia ir pasiūliniškai mirkteli - niekada nesuprasi, ar amerikietis juokauja, jei jis to nenori - Š.N. interpas). Aš manau, kad Gorbačiovas yra ČŽV agentas. Jis jiems dirba. Jokių abejonių. Jie jam pasuke: atiduok savo visą Rytinę imperiją, ir jis atiduoda. Atiduok Baltijos šalis, ir jis atiduoda. Jis viską atiduoda. Jis griauna vientisą Rusijos imperiją. Tai gali būti gerai Baltijos šalims, Čekoslovakijai (Čekijai ir Slovakijai), bet nemanau, kad tai gerai Rusijos imperijai. Nei viena imperija nenorėjo žlugti. Šiandien jūs visi norite kapitalizmo, bet tai labai primityvus gyvenimo budas. Žinai, aš nesu tikras, kad komunizmas žlugo.

- Manai, kad karas neišvengiamas?

- Už kokio šimto metų jis tikrai įvyks. Žmonija grįžta prie Pirmojo Pasaulinio karo sąlygų. Nerimumai Rumunijoje, Serbijoje, Jugoslavijoje. Serbai kovoja su chorvatais, vengrai su rumunais, čekai su slovakais. Taip buvo prieš Pirmąjį Pasaulinį. Dabar turėsime dominuojančią Vokietiją, kaip buvo prieš Pirmąjį karą. Aš jau esu matęs šį vaidinimą. Nieko naujo. Žmogus nepasikeis. Jis - toks pat neišmanėlis, kaip ir senovėje. Vieninteliu skirtumas, kad dabar turime atominį ginklą. Net jeigu žmogus susinaikins, realybė liks tokia, kokia ji yra. Žmogaus nėra nieko ypatingo. Ar jis žemėje, ar jo nėra...

- Rudenį suksi į Europą?

- Realūs planai.

- Būsi Kaune, užeik.

Klausė, rašė ir vertė
ŠIAURYS NARBUTAS